



REISE
Know-How

Albanien

Meike Gützweiler

Reiseführer für individuelles Entdecken

REISE Know-How-Verlag Peter Rump Bielefeld



TIPPS

**Auf den Spuren von Edith Durham –
oder wo Karl May niemals war:**

in den wilden Schluchten
und weiten Hochtälern der Albanischen Alpen | 166

Kulturerbe der Menschheit:

Wehrturmhäuser in Gjirokastra
und osmanische Städtebaukunst in Berat | 390, 242

Baden, Tauchen und Küstenerkundungen:

die albanische Riviera-Küste | 309

Tirana, Hauptstadt zwischen Orient und Europa:

auf Entdeckungstour in der unbekanntenen Metropole | 36

**Wo Skanderbeg die Osmanen
auf ihrem Weg ins Herz Europas aufhielt:**

die Festung Kruja und ein Besuch im osmanischen Zeitalter | 122

Die ältesten Seen Europas:

die erhabene Naturschönheit der Ohrid- und Prespa-Seen | 458

Kunst, Kultur und Bier in Korça:

Museen, Ausstellungen und ein Bierfest,
das eine Reise wert ist | 434

Wo bei Regen Milch aus den Burgmauern fließt:

Shkodra und seine Festung Rozafa | 131

Meike Gutzweiler

Albanien



» Albanien ist eine wunderschöne Frau, nur in armen Kleidern. «

(Enver Isufi)

Impressum

Meike Gutzweiler
REISE KNOW-HOW Albanien

erschienen im REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH,
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
2012, 2014, 2018

4., neu bearbeitete und aktualisierte Auflage 2022
Alle Rechte vorbehalten.

PDF-ISBN 978-3-8317-4935-5

Gestaltung und Bearbeitung

Umschlag: Peter Rump, der Verlag
(Layout und Realisierung)

Inhalt: Günter Pawlak, Wayan Rump, der Verlag
(Layout und Realisierung)

Karten: Cathérine Raisin, Kartographie Huber GmbH

Fotonachweis: die Autorin (mg); Hanoeh Noki Segev (hns);
Matthias Bickert (mb); Marianne Graf (gr); Till Preis (tp);
Endrit Shima (es); Catherine Bone (cb); Marko Korza (mk);
Steffen Grabisna (sg); Werner Müller (wm);
Tobias Gessler (tg); Monika Nadler (mn);
wikimedia (Fotograf jeweils am Bild);
Adobe Stock (Fotograf jeweils am Bild)

Lektorat: Michael Luck

Lektorat (Aktualisierung): der Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese
Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

REISE KNOW-HOW Bücher finden Sie in allen gut sortierten
Buchhandlungen. Falls nicht, kann Ihre Buchhandlung
unsere Bücher hier bestellen:

D: Prolit, prolit.de und alle Barsortimente

CH: AVA Verlagsauslieferung AG, ava.ch

A: Freytag-Berndt und Artaria KG, freytagberndt.com

B, LUX, NL: Willems Adventure, willemsadventure.nl
oder direkt über den Verlag: www.reise-know-how.de

Bildlegende Umschlag und Vorspann

Titelbild: Zusammenfluss von Buna, Kir und Drin
(Adobe Stock ©milosk50)

Vordere Umschlagklappe: Blick auf die Basarstraße und
Burg von Kruja (tg)

S. 1: Vielleicht eine zukünftige „Miss Mountain“ auf dem
Llogu i Bjeshkëve Folklore-Festival im Kelmend (hns)

S. 2/3: Osmanische Brücke bei Gjirokastra (mg)

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
und Verbesserungsvorschläge, gern
per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Da die längerfristigen Folgen der Corona-
Pandemie gerade für kleine und mittlere
Betriebe im Tourismus- und Kulturbereich
kaum abzuschätzen sind, bitten wir um
Nachsicht, wenn sich in dieser Ausgabe des
Buches Informationen finden, die nicht mehr
den Gegebenheiten vor Ort entsprechen.

Alle Informationen in diesem Buch sind von
der Autorin mit größter Sorgfalt gesammelt
und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft
bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht
ausgeschlossen werden können, erklärt der
Verlag, dass alle Angaben im Sinne der
Produkthaftung ohne Garantie erfolgen
und dass Verlag wie Autorin keinerlei
Verantwortung und Haftung für inhaltliche
und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produk-
ten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel
ohne Wertung gegenüber anderen anzuse-
hen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind
rein subjektive Einschätzungen der Autoren
und dienen keinesfalls der Bewerbung von
Firmen oder Produkten.

Meike Gutzweiler

ALBANIEN



Vorwort

„Komm und entdecke Albanien selbst!“ – so lautet der Slogan, mit dem das staatliche Tourismusbüro Gäste aus aller Welt nach Albanien einlädt. Und es spricht damit immer mehr Neugierige an, die vielleicht schon viele Länder in Europa bereist haben, für die Albanien aber immer noch ein fehlender Mosaikstein auf der Landkarte Europas geblieben ist. Albanien ist ein kleines **sonniges Gebirgsland** am Rand des westlichen Balkan, das zwischen Montenegro und Griechenland liegt. Nur 80 Kilometer sind es hinüber bis zur italienischen Adriaküste, und gerade zwei Flugstunden beträgt die Entfernung von mitteleuropäischen Flughäfen.

Fünf Jahrhunderte osmanische Besatzung, eine späte erste Staatsgründung Anfang des 20. Jahrhunderts, die Rolle als Spielball der europäischen Großmächte und fast fünf Jahrzehnte kommunistische Diktatur als weltweit einziger atheistischer Staat in totaler Isolation von Europa – all das endete Anfang der 1990er Jahre mit einem rasanten Umwälzungsprozess. Kaum ein Land in Europa hat in so kurzer Zeit Jahrhunderte übersprungen, ein Straßennetz aufgebaut, sich mobilisiert und technisiert und erlebt gerade so viele gesellschaftliche Veränderungen wie Albanien.

Naturliebhaber faszinieren vor allem die Naturschönheiten der **Gebirge** sowie das wilde mediterrane Flair der **Riviera-Küste**. Für seine Landesgröße hat Alba-

nien eine erstaunliche Fülle unterschiedlichster Naturräume, die von immer mehr naturliebenden Urlaubern entdeckt werden. Trekking und Wandern oder Mountainbiken, Kajaktouren, Rafting, Tauchen, Drachen- oder Gleitschirmfliegen, all das ist in Eigenregie planbar oder kann organisiert werden. Dazu bietet das Land eine überall frei zugängliche **Natur** und Bewegungsfreiheit, wie man sie in vielen anderen Urlaubsländern kaum mehr vorfindet.

Fast alle Länder Mitteleuropas haben ihre Spuren in Albanien hinterlassen, die meisten kamen als Besatzer, die Albanien als Brückenkopf für weitere Expansionen nutzten. Sie hinterließen in dem kleinen Balkanland, in dem die meisten Menschen bis in die Neuzeit als Hirten und Bauern lebten, ihre Kulturen, welche sich über Jahrhunderte mit der albanischen vermischten. So wird jeder, der sich für **Geschichte** und **Archäologie**

699al mg



interessiert oder einfach nur antike Spuren in großartigen Landschaften entdecken will, in Albanien ein Spiegelbild der gesamten europäischen Geschichte finden. Vielleicht werden es aber gar nicht alle diese Dinge sein, sondern die Reiseerfahrungen abseits der touristischen Wege, die Begegnungen und Gespräche mit unvoreingenommenen, herzlichen und gastfreundlichen Menschen und die Reflexionen über die erlebte Geschichte und die erlebten Unterschiede zur eigenen Gesellschaft zu Hause, die einen bereichert zurückkehren lassen.

Nach nunmehr 19 Jahren Reisen im Land freue ich mich, dass dieses Reisehandbuch nun bereits in seiner dritten, neu überarbeiteten und aktualisierten Auflage erscheinen kann. Es ist sowohl für **Rucksacktouristen** geschrieben, die viele praktische Reisetipps finden werden, als auch für **Individualreisende** jeden Alters, die mit öffentlichen Ver-

kehrsmitteln oder dem eigenen Fahrzeug unterwegs sind und sich mit diesem Reiseführer umfassend informieren können.

Für **Familienurlaube** mit Kindern und Jugendlichen ist Albanien mein besonderer, sicher nie langweiliger „Geheimtipp“! Mit Ausflugsvorschlägen, Stadtrundgängen und Anregungen für Naturwanderungen, aber auch mit Hintergrundinformationen zu Geschichte, Kultur und Gesellschaft möchte Ihnen dieses Buch zur Hand gehen und helfen, das für viele immer noch schwer einschätzbare Reiseland zwischen östlicher und westlicher Kultur auf eigenen Wegen zu erkunden und kennenzulernen.

Nehmen Sie sich genügend Zeit mit – es gibt viel zu sehen und zu erleben!

Meike Gutzweiler

Meike Gutzweiler



Inhalt

Vorwort	4		
Hinweise zur Benutzung	10		
Kartenverzeichnis	11		
Was man unbedingt wissen sollte	12		
Das Land im Überblick	13		
Highlights in Albanien	13		
Sehenswerte Museen	13		
Die Regionen im Überblick	15		
Routenvorschläge	18		
Albanien: Zu jeder Zeit	26		
Fünf Orte, die es nur in Albanien gibt	28		
Fünf schönste Badestellen	29		
Fünf Orte, um die Zeit anzuhalten	30		
Fünf schönste Panorama-Aussichten	31		
1 Tirana und Durrës	32		
Tirana (Tiranë)	36		
Das Stadtzentrum	36		
Stadtgeschichte	40		
Stadtspaziergänge	42		
<i>Mutter Teresa (Nënë Tereza)</i>	54		
Historische Villen	57		
Innovative moderne Architektur	58		
Museen/Ausstellungen	59		
Religiöse Orte	66		
Theater, Oper, Film	70		
Parks und Gärten	72		
Fußballstadien	73		
Friedhöfe	74		
Praktische Infos	76		
Außerhalb von Tirana	96		
Mali i Dajtit	96		
Kajala e Petrëles	99		
Pëllumbas	99		
Kombinati	100		
Ndroq	101		
Kamza, Bathore, Paskuqan	101		
Preza	101		
Durrës	102		
<i>König Zogu I.</i>	110		
Kepi i Rodonit	114		
Kavajë/Muzeu Etnografik	116		
2 Nordalbanien: Küstenebenen	118		
Fushë Kruja	121		
Kruja (Krujë)	122		
Teqeja e Sari Salltikut	125		
Parku Kombëtar Qafë Shtama	126		
Zgërdesh (Albanopolis)	126		
Lezha (Lezhë)	127		
Shëngjini und Kune-Vain	129		
Laç/Shën Ndout	130		
Lagune von Patok	130		
Shkodra (Shkodër)	131		
<i>Rozafa</i>	136		
Westlich von Shkodra	157		
Liqeni i Shkodrës	157		
Shiroka (Shirokë)	159		
Zogaj	159		
Südlich von Shkodra	160		
Delta e Bunës	160		
Velipoja (Velipojë)	161		
Laguna e Vilunit	161		
Rëra e Hedhur	161		
Östlich von Shkodra	162		
Ura e Mesit	162		
Drisht	162		
Nördlich von Shkodra	162		

3 Nordalbanien: Albanische Alpen	164	5 Mittelalbanien: Küstenebenen	216
Malësia e Madhe	167	Kalaja e Bashtovës	220
Der Kelmend	171	Parku Kombëtar Divjaka-Karavasta	221
Das Vermosh-Tal	174	Ardenica	222
Der Dukagjin	175	Apollonia	223
Parku Kombëtar i Thethit	175	Ballsh	230
<i>Mary Edith Durham</i>	176	Byllis	231
Theth	177	Selenica	237
<i>Guesthouse-Projekt Theth</i>	182		
Malësia e Gjakovës	183	6 Mittelalbanien: Bergland	238
<i>Zanen</i>	183	Region Berat	241
<i>Der Kanun des Lekë Dukagjin</i>	184	Berat	242
Liqeni i Komanit	185	Nördlich von Berat	261
Bajram Curri	186	Westlich von Berat	262
Parku Kombëtar Lugina e Valbonës	188	Südöstlich von Berat	263
Das Valbona-Tal	189		
		Region Shkrapar	264
4 Nordalbanien: Südlich des Drin	192	Tomorr-Nationalpark (Offroad-Tour)	265
Die Mirdita	196	Shpella e Kapinovës	265
Rubik	198	Ujëvara e Bogovës	265
Rrëshen	199	Poliçan	265
Grykë-Orosh	199	Çorovoda	266
Gurth-Spaç	200	Kanionet e Osumit	266
Region Puka	201	Gjurma e Abaz Aliut	267
Fushë-Arrëz	201	Vrima e Nuses	267
Puka	201	Shpella e Pirro Goshit	269
		Kanionet e Gradecit	269
Kukës	202		
Region Dibër	204	7 Südalbanien	270
Von Kukës nach Peshkopia	205	Vlora (Vlorë)	274
<i>Die Wehrturmhäuser in Dibër</i>	206	<i>Marigo Jovan Pozio</i>	278
Peshkopia	207	<i>Ismail Qemali</i>	278
Von Peshkopia an die Küste	212	Nördlich von Vlora	287
		Vjosa-Narta-Lagune	287

Südlich von Vlora	290	Bunec	340
Orikum	291	Lukova (Lukovë)	341
<i>Caesars Kriegsflotte</i>		<i>Die Terrassen von Lukova</i>	341
<i>in der Lagune von Orikum</i>	292	Shën Vasil	344
Parku Kombëtar		Hundecova (Hundecovë)	344
Detar Karaburun-Sazan	295	Nivica (Nivicë)	344
Gjiri i Gramës	297	Gjiri i Kakomesë	345
Çamen-Denkmal	297	Saranda (Sarandë)	347
Dukat-Fshat	298	Halbinsel Ksamil	357
		Der Butrint-See/Umgebung	361
Das Shushica-Tal	299	Das antike Butrint	363
<i>Iso-Polyphoner Gesang</i>	302	Parku Kombëtar i Butrintit	372
Mavrova (Mavrovë)	304	Östlich von Saranda	377
Amantia	305	<i>Die Schlange von Bistrica</i>	380
Die Höhlen von Velça und Lepenica	307		
Brataj und Tërbaç	308	Region Gjirokastra/Drinos-Tal	384
Mesaplik	308	Gjirokastra (Gjirokastër)	385
Vranisht	308	<i>Chronik in Stein – Ismail Kadare</i>	385
Kuc und Qafa e Derrasës	309	<i>Gjirokastra – UNESCO-Weltkulturerbe, es geht aufwärts!</i>	390
		<i>Ein erfolgreiches Projekt von CHwB –</i>	
Die Riviera-Küste	309	<i>Kulturelles Erbe ohne Grenzen</i>	394
<i>Çaj i Malit</i>	312	Östlich von Gjirokastra	404
Llogara-Nationalpark	313	Drinos-Tal südlich	
<i>Caesars Landung in Palasa</i>	315	von Gjirokastra/Dropull	407
Palasa (Palasë)	316	Drinos-Tal nördlich von Gjirokastra	411
Dhërmi-Fshat	316		
Dhërmi-Plazh	318	Region Përmet/Vjosa-Tal	413
Kanioni i Gjipësë	321	Këlcyra-Schlucht	413
Vuno	321	Kosina Shën Mërise	414
Jal	323	Përmet	415
<i>Albaner oder Griechen?</i>	324	Leuse	420
Livadh, Himara (Himarë)	325	Banjo e Benjës (Thermalquellen)	420
Bergstrecke Pilur – Kudhës	329	Nationalpark Bredhi i Hotovës	421
<i>Bunker in Albanien</i>	330	<i>Die Frashëri-Brüder</i>	421
Llaman Beach	332		
Porto Palermo	332		
<i>Ali Pascha</i>	334		
Qeparo Fushë	335		
Qeparo-Fshat	336		
Borsh	336		
<i>Der Rrapi – die „Dorfbinde des albanischen Bergdorfes“</i>	338		
Piqeras	340		
		8 Ostalbanien	424
		Region Kolonja	427
		Entlang der Vjosa	427
		Erseka (Ersekë)	431

Region Korça	433	Region Librazhd	476
Korça (Korçë)	434	Librazhd	477
Mborja (Mborjë)	452	Parku Kombëtar	
Shën Ilia	453	Shebenik-Jabllanicë	477
Voskopoja (Voskopojë)	453		
Vithkuq	456	Region Elbasan	479
Tuma e Kamenicës	456	Elbasan	479
Boboshtica (Boboshticë)	457	<i>Die Via Egnatia</i>	
Dardha (Dardhë)	457	<i>und ihre Spuren in Albanien</i>	480
		Südlich von Elbasan	489
		Westlich von Elbasan	489
Prespa-Ohrid-Region	458		
Parku Kombëtar i Prespes	459	Region Gramsh	491
Shpella e Trenit	460		
Kleiner Prespa-See	461		
Großer Prespa-See	461		
Mali i Thatë	464		
Sveti Naum (Nordmazedonien)	464		
Quellen des Schwarzen Drin			
(Nordmazedonien)	465	Anreise	494
Drilon	465	Autofahren	501
Pogradec	466	Barrierefreies Reisen	505
Mali i Mokrës	472	Camping	505
Lin	473	Einkaufen	507
Selca (Selcë)	475	Ein- und Ausreisebestimmungen	509
		9 Praktische Reisetipps A–Z	492



ten, bitte ich das vor diesem Hintergrund zu entschuldigen. So oft wie möglich wurden Internetadressen und E-Mail-Anschriften angefügt, um Aktualität zu ermöglichen.

Ergänzende Hinweise, Berichtigungen, Tipps, Wünsche oder Nachrichten über Veränderungen unserer Leser sind immer willkommen, denn nur so kann dieser Reiseführer das sein, was er möchte: eine zuverlässige Hilfe für alle, die Albanien kennenlernen und verstehen möchten.

Ortsnamen

In Albanien haben Ortsnamen **zwei Schreibweisen**; dazu muss man wissen, dass Ortsnamen deklinierbar sind, d.h. es gibt sie in unbestimmter und bestimmter Form. Auf Landkarten und Straßenschildern, bei Adressen und Anschriften wird immer die unbestimmte Form des Namens verwendet (z.B. Shkodër), während im Sprachgebrauch – und in diesem Buch – die bestimmte Form maßgeblich ist (Shkodra). In diesem

Karten

Albanien	Umschlag hinten	Përmet	416
Die Regionen im Überblick	16	Pogradec	468
Routenkarten	18–24	Saranda	348
Regional-/Übersichtskarten		Shkodra	134
Tirana und Durrës	34	Tirana	Umschlag vorn
Nordalbanien		Vlora	280
Küstenebenen	120	Lagepläne	
Albanische Alpen	168	Amantia	304
Südlich des Drin	194	Antigonea	405
Mittelalbanien		Apollonia	226
Küstenebenen	218	Burg Berat	246
Bergland	240	Butrint Ausgrabung	363
Südalbanien	272	Byllis	231
Butrint Nationalpark	362		
Ostalbanien	426		
Stadtpläne		Verweise auf die Stadtpläne	
Berat	254	1 Die farbigen Nummern in den „Praktischen	
Durrës	104	Tipps“ der Ortsbeschreibungen verweisen auf den	
Elbasan	486	jeweiligen Karteneintrag.	
Gjirokastra	386		
Korça	438		



08 Tal mg

Die Autorin

Meike Gutzweiler wurde in der Nähe von Hamburg geboren. Schon als Kind faszinierten sie Schwarz-Weiß-Fotografien von den albanischen Bergen. Sie studierte Kunstgeschichte, Archäologie, Geschichte und Mediävistik in Tübingen und Freiburg und lebt heute im Südschwarzwald bei Freiburg. Dort arbeitet sie als Biosphären-Guide im Biosphärenengebiet Schwarzwald und im Bereich der Kulturvermittlung. Sie macht Projektarbeit zur touristischen Entwicklung in Albanien und ist seit vielen Jahren im Land auch als Studienreiseleiterin für *Hirsch Reisen* unterwegs.

Danke!

Dass dieses Reisehandbuch immer in Bewegung und Entwicklung bleibt, verdanke ich vielen namentlich nicht genannten Menschen und Begegnungen im Land. Ihnen gilt für alle Gespräche und geschenkte Zeit mein besonderer Dank! Ebenso möchte ich auch allen Lesern der früheren Ausgaben danken, die sich mit mir austauschten, mir zahlreich ihre Reiseerfahrungen mitteilten und so mithalfen, diesen Reiseführer für die nächsten Albanientdecker kreativ weiterzuentwickeln. Ich freue mich auch weiterhin über E-Mails, Briefe oder Fotos! Unbeschwerte Sommertage an der Riviera-Küste ohne Arbeit verdanke ich meinen Töchtern *Franziska, Elisabeth* und *Johanna*. *Ornela & Matthias Bickert* waren immer da, wenn ich ihre Hilfe brauchte und halfen mir besonders mit kritischer Textdurchsicht und Korrekturen. Wenn man viel in Albanien unterwegs ist, ist es schön, nach Hause zu kommen. Dafür danke ich besonders meinen Freundinnen *Shyrete Kujxhiu, Aida Berhami* und *Shpresa Shkalla*.